

The integrity of the NT is concerned with both

1. The transmission of the text

2. The translation of the text

If we reject the authenticity of the New Testament on textual grounds, we'd also have to reject every work of antiquity prior to 1000 A.D., since there is less evidence for their authenticity than for the New Testament.

– Greg Koukl



# Bibles to Avoid

- Translated by a heretical group
- Translation driven by a questionable agenda
- Paraphrases

# Bibles to Prefer

- Translated from recent editions of the “critical” Hebrew and Greek texts.

## Hebrew

- Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS)

## Greek

- United Bible Societies' Greek New Testament
- Nestle-Aland's Novum Testamentum Graece

## Bibles to Prefer

- Translated from recent editions of the “critical” Hebrew and Greek texts.
- Translated by a committee rather than an individual.
- Endorsed by respectable scholars.
- Established and widely accepted.
- Appropriate for your reading level.

The New American Standard Bible (NASB)

The English Standard Version (ESV)

The Christian Standard Bible (CSB)

The New International Version (NIV)

The New Living Translation (NLT)

The New English Translation (NET)

The Revised Standard Version (RSV)

The New American Standard Bible (NASB)

The English Standard Version (ESV)

The Christian Standard Bible (CSB)

The New International Version (NIV)

The New Living Translation (NLT)



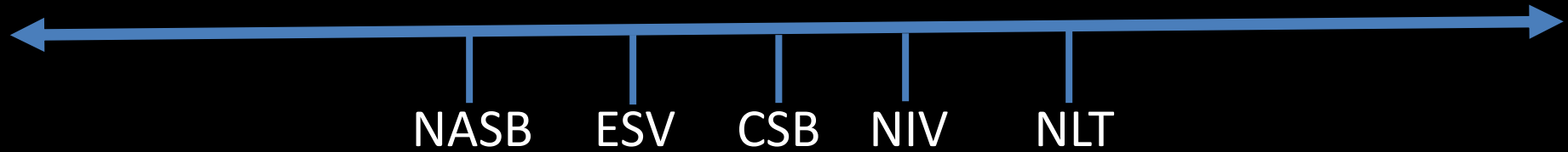
- FORM
- MAINTAIN CONSTRUCTION
- WORD-FOR-WORD

- FUNCTION
- READABILITY
- THOUGHT-FOR-THOUGHT



- FORM
- MAINTAIN CONSTRUCTION
- WORD-FOR-WORD

- FUNCTION
- READABILITY
- THOUGHT-FOR-THOUGHT



1. Every translation is a combination of both philosophies.
2. Not every passage is consistent with the translation's philosophy.
3. There are passages in every version that could have been translated better.

- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-

- READABILITY



YOUNG'S

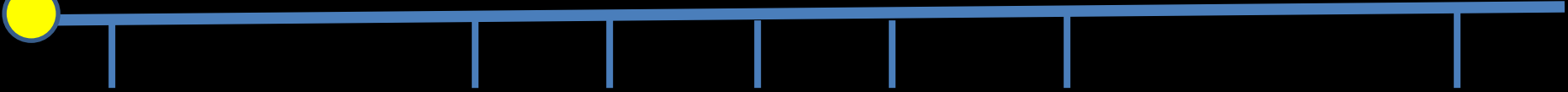
NASB ESV

CSB

NIV

NLT

MESSAGE



- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-

- READABILITY

YOUNG'S

NASB ESV

CSB

NIV

NLT

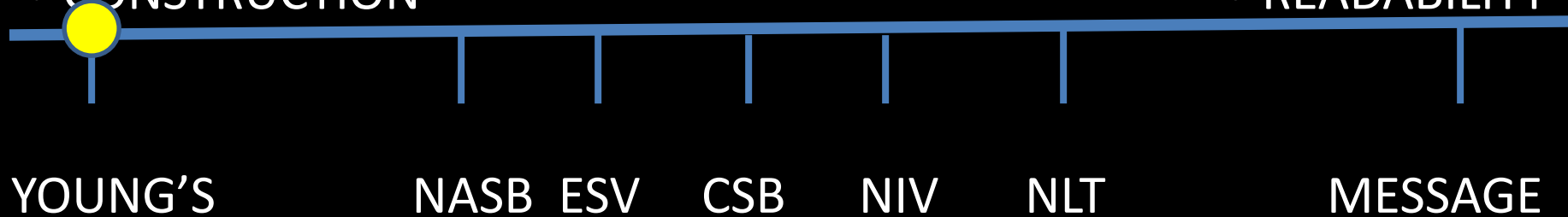
MESSAGE

## Jude 1:19

These men are the making separations  
natural spirit not having.

(Interlinear Bible)

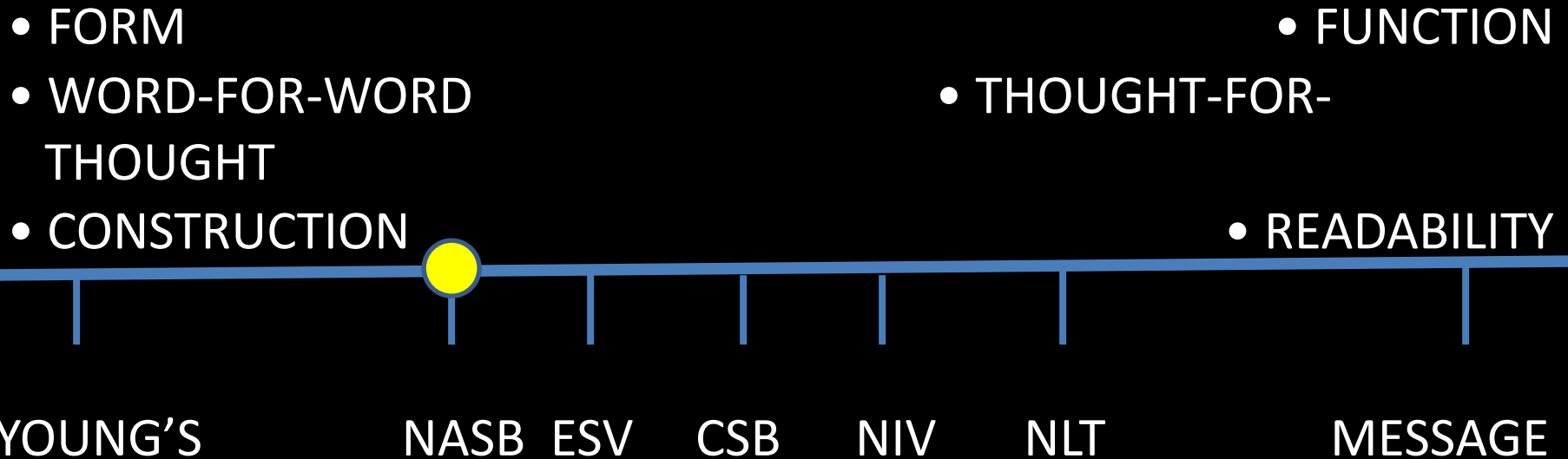
- FORM
- WORD-FOR-WORD THOUGHT
- CONSTRUCTION
- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



## Jude 1:19

These are those setting themselves apart,  
natural men, the Spirit not having.

(Young's Literal Translation)



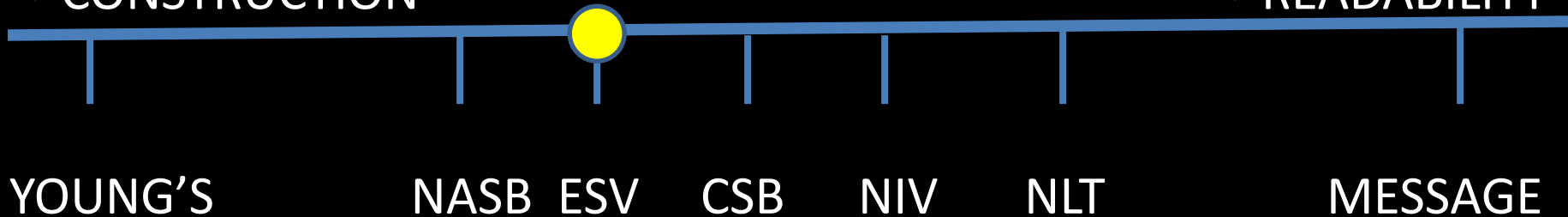
Jude 1:19

These are the ones who cause divisions,  
worldly-minded, devoid of the Spirit.

(New American Standard Bible)

- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



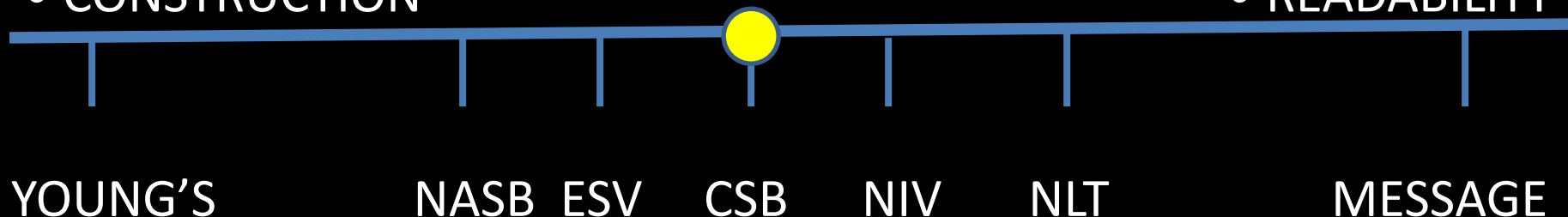
## Jude 1:19

It is these who cause divisions, wordly people, devoid of the Spirit.

(English Standard Version)

- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



## Jude 1:19

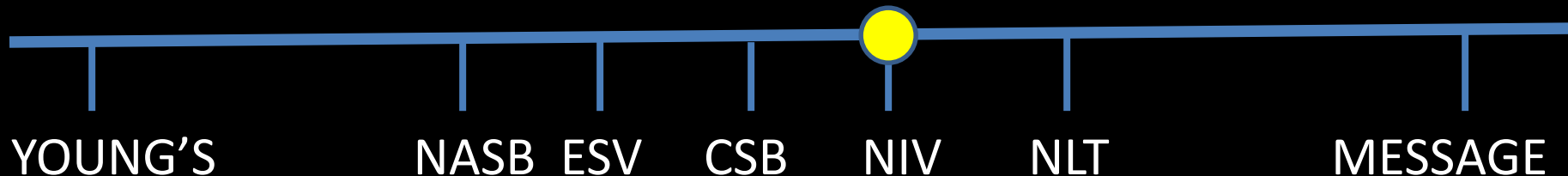
These people create divisions and are worldly, not having the Spirit.

(Christian Standard Bible)



- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



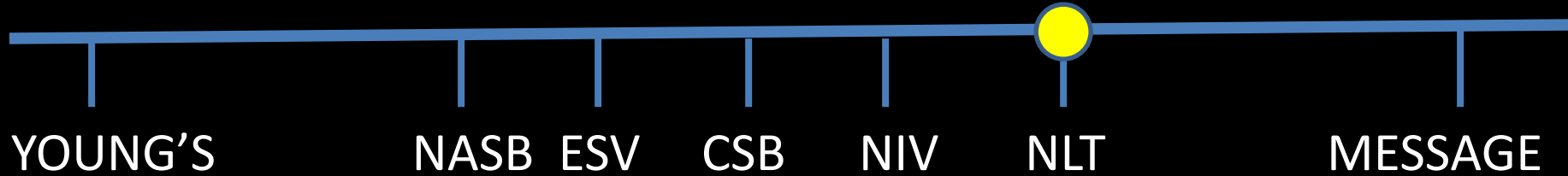
## Jude 1:19

These are the people who divide you, who follow mere natural instincts and do not have the Spirit.

(New International Version)

- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



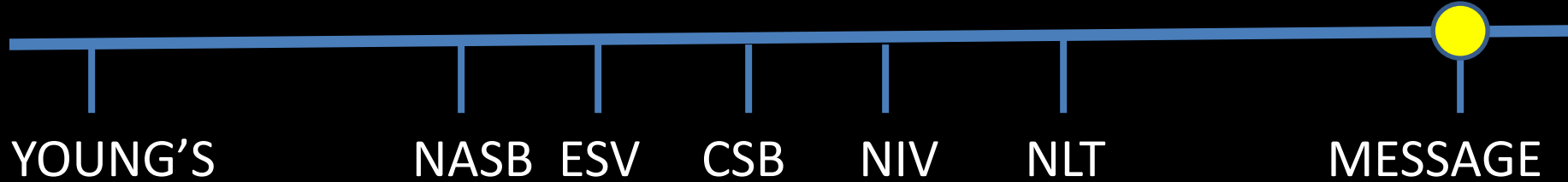
## Jude 1:19

These people are the ones who are creating divisions among you. They follow their natural instincts because they do not have God's Spirit in them.

(New Living Translation)

- FORM
- WORD-FOR-WORD  
THOUGHT
- CONSTRUCTION

- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY

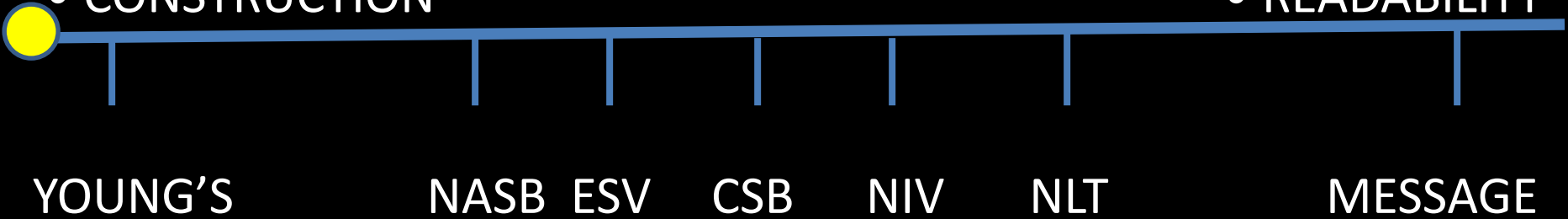


## Jude 1:19

These are the ones who split churches,  
thinking only of themselves. There's nothing  
to them, no sign of the Spirit!

(The Message – Paraphrase)

- FORM
- WORD-FOR-WORD THOUGHT
- CONSTRUCTION
- FUNCTION
- THOUGHT-FOR-
- READABILITY



Jude 1:19

These men are the making separations  
natural spirit not having.

(Interlinear Bible)

- FORM
- MAINTAIN CONSTRUCTION
- WORD-FOR-WORD

- FUNCTION
- READABILITY
- THOUGHT-FOR-THOUGHT

